

CO/TECH®

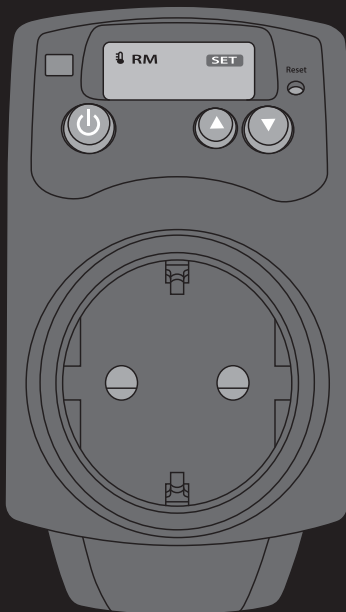
Plug-in Thermostat

Temperaturvakt

Temperaturvakt

Lämpötilavahti

Temperaturschalter



ART.NO
18-1245
36-1109

MODEL
MH850T-UK
MH850T



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Ver. 20171030
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

Plug-in Thermostat

ART.NO 18-1245
36-1109

MODEL MH850T-UK
MH850T

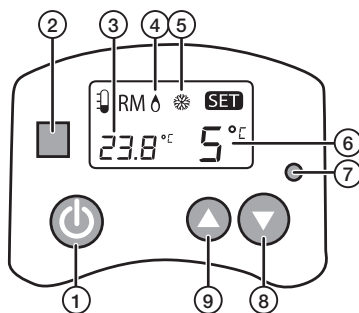
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

- The product is intended for indoor use only.
- Never expose the product to high temperatures, heavy vibrations, blows, damp or wet conditions.

Buttons and functions

1. [⏻] Power switch
2. LED indicator for showing that the thermostat has power and whether or not the outlet of the thermostat is energised.
3. Ambient temperature
4. 🔥 Symbol that indicates that the thermostat is set to energise a heater
5. ❄️ Symbol that indicates that the thermostat is set to energise a cooling fan/air conditioner
6. Temperature at which the connected load device is activated
7. Factory reset button
8. [▼] Lower the activation temperature
9. [▲] Raise the activation temperature



Operating instructions

The thermostat has two operating modes:

1. It can be used to switch on a heater when the temperature in the room drops.
2. It can be used to switch on a cooler when the temperature in the room rises.

The way to change operating modes is explained in the *Changing operating mode* section below.

The built-in battery

- The thermostat has a built-in battery which saves the settings if there is a power cut. The battery also powers the display so that you can unplug the thermostat to change the settings more easily.
- The battery is charged when the thermostat is plugged into a wall socket. Plug the thermostat into a wall socket and let the battery charge for 2 hours before using the thermostat for the first time. After that you can remove it from the wall socket to make settings.

Switching on/off

Press [⏻] to switch the thermostat on/off.

- When the thermostat **is plugged into a wall socket** and is switched on/off the LED indicator (2) shows the status as follows:
 - **Light off:** off.
 - **Red:** on (waiting for the temperature to reach the set level).
 - **Green:** the temperature has reached the set level and the socket of the thermostat is energised.
- When the thermostat **is not plugged into a wall socket** and is switched on/off the LED indicator is deactivated. The display shows (provided that the built-in battery is charged) whether the thermostat is on or off.
 - **On:** both the ambient room temperature (3) and set activation temperature (6) are displayed. The heater and cooler (4 and 5) symbols are not displayed.
 - **Off:** the ambient room temperature (3) and one of the symbols (4 or 5) is displayed depending on the thermostat settings.

Changing the operating mode

1. Switch the thermostat on by pressing [⏻]. The set temperature on the display goes out and the current symbol is displayed. Snowflake (5) or flame (4) depending on how the thermostat is set.
2. Hold in [⏻] and [▲] at the same time until the symbol changes.
3. Hold the button in again to change back to the previous symbol.

If you want to switch a heater on when the temperature falls

The factory default setting of the thermostat is an activation temperature of 5 °C. If you are happy with this setting, all you need to do is:

1. Plug the thermostat into a wall socket. It will switch on automatically and the LED indicator will shine **red**.
2. Plug a heater (electric fire, radiator, etc.) into the socket of the thermostat.
3. Switch the heater on. When the temperature has fallen to 5 °C, the power from the wall socket passes through the thermostat and energises the heater plugged into the thermostat. The indicator then shines **green**.

If you want to change the temperature setting from the factory default setting

1. Switch the thermostat on by pressing [⏻].
2. Press or hold in [▲] or [▼] to set the temperature.
3. The new temperature has now been set, you do not need to confirm it in any way.

If you want to switch a cooler on when the temperature rises

1. Switch the thermostat off and check that the snowflake symbol is displayed.
2. If the flame symbol is displayed, change it to the snowflake by holding in [⏻] and [▲] at the same time until the snowflake appears.
3. Switch the thermostat on.
4. Press or hold in [▲]/[▼] and set the desired temperature for when you want the connected air cooler/cooling fan to be switched on.
5. Plug the thermostat into a wall socket.
6. Plug the air cooler/cooling fan into the socket of the thermostat.
7. Turn the air cooler/cooling fan on. When the ambient temperature has risen to the set activation temperature, the power from the wall socket passes through the thermostat and energises the cooling device plugged into the thermostat. The indicator then shines **green**.

Note: When the temperature has risen to the set activation temperature there is a delay of about **3 min** before the socket of the thermostat is energised.

Care and maintenance

- If it is dusty, the thermostat should be removed from the wall socket and vacuum-cleaned.
- If it is not to be used for an extended period, the thermostat should be unplugged from the wall socket and stored in a dry, dust-free environment, out of children's reach.

Troubleshooting guide

The connected heater/cooler doesn't come on.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the heater/cooler is switched on and intact. Try plugging the heater/cooler into another electrical outlet without the thermostat to make sure that it works. • Make sure that the mains lead of the connected heater/cooler is undamaged and securely connected to the socket of the thermostat. • Check that the LED indicator on the thermostat lights as it should. Refer to the Switching <i>On/off</i> section above. If not: <ul style="list-style-type: none"> - Is the thermostat properly connected to the wall socket? - Is the wall socket live?
The display is fuzzy or blank.	<ul style="list-style-type: none"> • The built-in battery of the thermostat needs to be charged. Plug the thermostat into a wall socket for 2 hours to charge the battery.
If the thermostat operates abnormally in some other way.	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery and reset the thermostat to its factory default settings by carefully pressing the factory reset button (7).

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Power supply	230 V AC, 50/60 Hz
Temperature range	5–30 °C
Max load	3680 W (16 A)
Internal current draw	21 mA
Accuracy	±1 °C

Temperaturvakt

ART.NR 18-1245
36-1109

MODELL MH850T-UK
MH850T

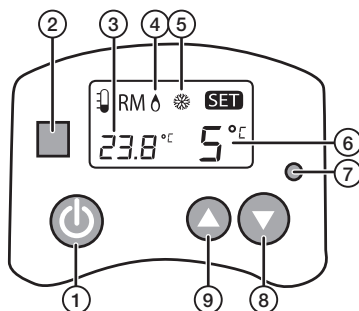
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.

Knappar och funktioner

1. [⏻] På/av
2. LED-indikator för på/av och indikering för att strömmen slagits på i temperaturvaktens uttag
3. Aktuell rumstemperatur
4. 🔥 Indikerar att temperaturvakten är inställd för att slå på en värmekälla
5. ❄️ Indikerar att temperaturvakten är inställd för att slå på en kylanläggning/fläkt
6. Temperatur för när temperaturvakten ska slå på ansluten förbrukare
7. Återställning till fabriksinställningarna
8. [▼] Sänk temperaturen
9. [▲] Hög temperaturen



Användning

Temperaturvakten har två funktionslägen:

1. Använd den för att slå på en värmekälla när temperaturen i rummet sjunker.
2. Använd den för att slå på en kylanläggning/fläkt när temperaturen i rummet stiger.

Hur du byter funktionsläge beskrivs i avsnittet *Byte av funktionsläge* nedan.

Det inbyggda batteriet

- Temperaturvakten har ett inbyggt batteri vilket gör att inställningarna bibehålls vid strömvavbrott. Batteriet driver också displayen så att du kan dra ut temperaturvakten ur vägguttaget för att göra inställningar.
- Batteriet laddas när temperaturvakten sitter i vägguttaget. Sätt temperaturvakten i ett vägguttag och låt batteriet laddas i 2 timmar innan du använder temperaturvakten första gången. Därefter kan du ta ut den ur vägguttaget för att göra inställningar.

På/av

Tryck [⏻] för att slå på/av.

- När temperaturvakten **sitter i ett vägguttag** och slås på/av indikerar LED-indikatorn (2) så här:
 - **Släckt:** av.
 - **Röd:** på (i väntan på att temperaturen ska nå inställd nivå).
 - **Grön:** temperaturen har nått inställd nivå och strömmen är påslagen i temperaturvaktens uttag.
- När temperaturvakten **inte sitter i ett vägguttag** och slås på/av är LED-indikatorn avstängd. Du ser i displayen (förutsatt att temperaturvaktens inbyggda batteri är laddat) om temperaturvakten är på eller av:
 - **På:** både aktuell rumstemperatur (3) och inställd temperatur (6) visas. Symbolerna (4 och 5) visas inte.
 - **Av:** aktuell rumstemperatur (3) och en av symbolerna (4 eller 5) visas beroende på hur temperaturvakten är inställd.

Byte av funktionsläge

1. Slå av temperaturvakten genom att trycka [⏻]. Den inställda temperaturen släcks i displayen och aktuell symbol visas. Snöflinga (5) eller låga (4) beroende på hur temperaturvakten är inställd.
2. Håll in [⏻] och [▲] samtidigt tills symbolen ändras.
3. Håll in igen för att ändra tillbaka till föregående symbol.

Om du vill kunna slå på en värmekälla när temperaturen sjunker

Temperaturvakten är fabriksinställd för att slå på när temperaturen sjunkit till 5 °C. Om du är nöjd med den inställningen behöver du bara:

1. Ansluta temperaturvakten till ett vägguttag, den slås på automatiskt och LED-indikatorn tänds och lyser med **rött** sken.
2. Ansluta värmekällan (värmefläkt, element etc.) till temperaturvakten.
3. Slå på värmekällan. När temperaturen sjunkit till 5 °C kopplas strömmen på i temperaturvaktens uttag och värmekällan slås på. Indikatorn lyser då med **grönt** sken.

Om du vill ändra den fabriksinställda temperaturen

1. Slå på temperaturvakten genom att trycka [⏻].
2. Tryck eller håll in [▲]/[▼] för att ställa in temperaturen.
3. Inställningen är klar, du behöver inte bekräfta på något sätt.

Om du vill slå på en kylanläggning/fläkt när temperaturen stiger

1. Slå av temperaturvakten och kontrollera att snöflinga visas i displayen.
2. Om lågan visas, ändra till snöflinga genom att hålla in [⏻] och [▲] samtidigt tills symbolen för snöflinga visas.
3. Slå på temperaturvakten.
4. Tryck eller håll in [▲]/[▼] och ställ in önskad temperatur för när du vill att ansluten kylanläggning/fläkt ska slås på.
5. Anslut temperaturvakten till ett vägguttag.
6. Anslut kylanläggningen/fläkten till temperaturvakten.
7. Slå på kylanläggningen/fläkten. När temperaturen stigit till inställd nivå kopplas strömmen på i temperaturvaktens uttag och kylanläggningen/fläkten slås på. Indikatorn lyser då med **grönt** sken.

Obs! När temperaturen stigit till inställd nivå tar det ca **3 min** innan strömmen kopplas på i temperaturvaktens uttag.

Skötsel och underhåll

- Ta ut temperaturvakten ur vägguttaget och dammsug den vid behov.
- Ta ut temperaturvakten ur vägguttaget och förvara den torrt och dammfritt utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Felsökningsschema

Ansluten värmekälla/ kylanläggning/fläkt slås inte på.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera att värmekällan/kylanläggningen/fläkten är påslagen och felfri. Prova att ansluta till ett vägguttag utan temperaturvakt för att försäkra dig om att utrustningen fungerar. • Kontrollera att värmekällans/kylanläggningens/fläktens nätkabel är hel och ordentligt ansluten till temperaturvakten. • Kontrollera att temperaturvaktens LED-indikator lyser som förväntat. Se avsnittet <i>På/av</i> ovan. Om inte: <ul style="list-style-type: none"> - Är temperaturvakten ordentligt ansluten till vägguttaget? - Finns det ström i vägguttaget?
Displayen är svårläst eller innehåller inga tecken.	<ul style="list-style-type: none"> • Temperaturvaktens inbyggda batteri behöver laddas. Sätt temperaturvakten i ett vägguttag i 2 timmar för att ladda batteriet.
Om temperaturvakten på annat sätt fungerar onormalt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ladda batteriet och återställ sedan temperaturvakten till fabriksinställningarna genom att försiktigt trycka in kontakten (7).

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	230 V AC, 50/60 Hz
Temperaturområde	5–30 °C
Maxeffekt hos ansluten förbrukare	3680 W (16 A)
Egenförbrukning	21 mA
Noggrannhet	±1 °C

Temperaturvakt

ART.NR. 18-1245
36-1109

MODELL MH850T-UK
MH850T

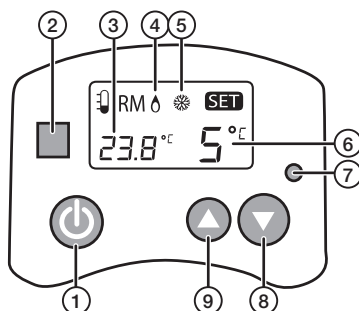
Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Produktet er kun beregnet til innendørs bruk.
- Produktet må ikke utsettes for høye temperaturer, sterke vibrasjoner, støt, fuktighet eller væsker.

Brytere og funksjoner

1. [⏻] På/av
2. LED-indikator til på/av og for at strømmen er skrudd på i temperaturvaktens uttak
3. Aktuell romtemperatur
4. ⬆ viser at temperaturvakten er innstilt på å skulle slå på en varmekilde
5. ☀ viser at temperaturvakten er innstilt for å slå på et kjøleanlegg/en vifte
6. Temperatur for når temperaturvakten skal slå på den tilkoblede forbrukeren
7. Stille tilbake til fabrikkinnstillingene
8. [▼] Senke temperaturen
9. [▲] Heve temperaturen



Bruk

Temperaturvakten har to innstillinger:

1. Den kan benyttes til å skru på en varmekilde når temperaturen i rommet synker.
 2. Den kan benyttes til å skru på et kjøleanordning/vifte når temperaturen i rommet stiger.
- Skifte av innstilling beskrives i kapittelet *Skifte av funksjonsinnstilling* nedenfor.

Det innebygde batteriet




- Temperaturvakten har et innebygd batteri som gjør at innstillingene opprettholdes ved et strøbrudd. Batteriet driver også displayet slik at man kan trekke støpselet til temperaturvakten ut fra strømuttaket, men utføre innstillinger for det.
- Batteriet lades når temperaturvakten er plagget til strømuttaket. Plugg temperaturvakten til et strømuttak og la batteriet lades i 2 timer før du bruker temperaturvakten første gang. Deretter kan støpselet trekkes ut av strømuttaket for å foreta innstillinger.

På/Av

Trykk [] for å slå på/av.

- Når temperaturvakten **er koblet til et strømuttak** og slås på eller av, indikerer LED-indikatoren (2) dette slik:
 - **Slukket:** av.
 - **Rød:** på (i vente på at temperaturen skal nå innstilt nivå).
 - **Grønn:** temperaturen har nådd innstilt nivå og strømmen er på i uttaket til temperaturvakten.
- Når temperaturvakten **ikke er koblet til et strømuttak** og slås på eller av, er LED-indikatoren avstengt. Om den er på eller av vil vises på displayet (forutsatt at det innebygde batteriet er ladet):
 - **På:** både aktuell romtemperatur (3) og innstilt temperatur (6) vises. Symbolene (4 og 5) vises ikke.
 - **Av:** aktuell romtemperatur (3) og en av symbolene (4 eller 5) vises, avhengig av hvordan temperaturvakten er innstilt.

Skifte av funksjonsinnstilling

1. Temperaturvakten startes ved å trykke på []. Den innstilte temperaturen slukkes i displayet og aktuelt symbol vises. Snøfnugg (5) eller flamme (4) avhengig av hvordan temperaturvakten er innstilt.
2. Hold [] og [] inne samtidig til symbolene endres.
3. Hold inne igjen for å ender til foregående symbol.

Hvis man ønsker å slå på en varmekilde når temperaturen synker

Temperaturvakten er fabrikkinnstilt til å slå på når temperaturen synker til 5 °C.

Hvis du er fornøyd med den innstillingen trenger du bare å:

1. Koble temperaturvakten til et strømuttak. Den skrur på automatisk og LED-indikatoren tennes og lyser **rødt**.
2. Varmekilden (varmeelementet, ovnen etc.) kobles til temperaturvakten.
3. Skru på varmekilden. Når temperaturen synker til 5 °C vil strømmen kobles til i temperaturvaktens uttak og varmekilden slås på. Indikatoren lyser da **grønt**.

Dersom du vil endre den fabrikkinnstilte temperaturen

1. Slå på temperaturvakten ved å trykke på [⏻].
2. Trykk inn [▲]/[▼] for å stille inn temperaturen.
3. Innstillingen er fullført. Man trenger ikke å bekrefte dette.

Hvis du vil slå på kjøleanlegget/viften når temperaturen stiger

1. Skru av temperaturvakten og kontroller at snøfnugget kommer opp på displayet.
2. Hvis flammen vises, må man endre til snøfnugg ved å holde [⏻] og [▲] inne samtidig til snøfnugget vises.
3. Slå på temperaturvakten.
4. Trykk eller hold [▲]/[▼] inne og still inn ønsket temperatur for når du vil at den tilkoblede kjøleanordningen skal skrur på.
5. Temperaturvakten kobles til et strømuttak.
6. Kjøleanlegget/viften kobles til temperaturvakten.
7. Skru på kjøleanlegget/viften. Når temperaturen har kommet til innstilt nivå vil strømmen kobles på i temperaturvaktens uttak og kjøleanordningen/viften skrur på. Indikatoren lyser da **grønt**.

Obs! Når temperaturen har steget til innstilt nivå tar det ca. **3 min** til strømmen kobles på i temperaturvaktens uttak.

Stell og vedlikehold

- Trekk ut strømkabelen og støvsug den ved behov.
- Når temperaturvakten ikke er i bruk skal den lagres tørt og støvfritt, og utlignelig for barn. Ta også ut batteriene når den ikke er i bruk.

Feilsøking

Tilkoblet varmekilde/kjøleanlegg/vifte slår ikke inn.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller at tilkoblet utstyr er innstilt på «på», og feilfritt. Forsøk eventuelt å koble det til et annet strømuttak for å sjekke at det virker.• Kontroller at strømkabelen til det tilkoblede utstyret er riktig koblet til temperaturvakten.• Kontroller at temperaturvaktens LED-indikator lyser som forventet. Se avsnittet <i>På/av</i> ovenfor). Hvis ikke:<ul style="list-style-type: none">- Er temperaturvakten riktig koblet i strømuttaket?- Er det strøm i strømuttaket?
Det er vanskelig å lese av displayet eller det har ikke noe innhold.	<ul style="list-style-type: none">• Det innebygde batteriet i temperaturvakten trenger lading. Plugg temperaturvakten til et strømuttak i 2 timer for lading av batteriet.
Hvis temperaturvakten fungerer unormalt på en annen måte.	<ul style="list-style-type: none">• Lad batteriet og still deretter temperaturvakten tilbake til fabrikkinnstillingene ved å trykke kontakten (7) forsiktig inn.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Nettspenning	230 V AC, 50/60 Hz
Temperaturområde	5–30 °C
Maks effekt på tilkoblet forbruker	3680 W (16 A)
Eget forbruk	21 mA
Nøyaktighet	±1 °C

Lämpötilavahti

TUOTENRO 18-1245 MALLI MH850T-UK
36-1109 MH850T

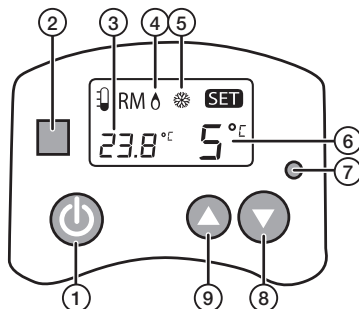
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, voimakkaalle tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.

Painikkeet ja toiminnot

1. [⏻] Päälle/pois päältä
2. LED-merkkivalo kertoo, onko laite päällä ja onko lämpötilavahdin pistorasiassa virtaa
3. Sisälämpötila
4. 🌡 Ilmaisee, että lämpötilavahti on asetettu käynnistämään lämmittimen.
5. ❄ Ilmaisee, että lämpötilavahti on asetettu käynnistämään jäähdyttimen/tuulettimen.
6. Lämpötila, jolloin lämpötilavahti käynnistää liitetyn laitteen.
7. Tehdasasetusten palauttaminen
8. [▼] Lämpötilan alentaminen
9. [▲] Lämpötilan nostaminen



Käyttö

Lämpötilavahdissa on kaksi toimintotilaa:

1. Lämpötilavahti käynnistää lämmittimen huoneen lämpötilan laskiessa.
2. Lämpötilavahti käynnistää jäähdytyslaitteen huoneen lämpötilan noustessa.

Katso toimintotilan vaihto kappaleessa *Toimintotilan vaihto*.

Kiinteä akku

- Lämpötilavahdissa on kiinteä akku, joka säilyttää asetukset sähkökatkojen aikana. Akku antaa virtaa myös näytölle, joten voit tehdä asetuksia, vaikka lämpötilavahti ei ole pistorasiassa.
- Akku latautuu, kun lämpötilavahti on pistorasiassa. Laita lämpötilavahti pistorasiaan ja lataa akkua 2 tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa. Tämän jälkeen voit irrottaa lämpötilavahdin pistorasiasta ja tehdä asetuksia.

Käynnistäminen/sammuttaminen

Käynnistä/sammuta lämpötilavahti painamalla [⏻].

- Kun lämpötilavahti **on pistorasiassa** ja se käynnistetään/sammutetaan, LED-merkkivalo (2) ilmaisee seuraavat tilat:
 - **Valo ei pala:** Pois päältä.
 - **Punainen:** päällä (odottaa, että lämpötila saavuttaa asetetun tason).
 - **Vihreä:** lämpötila on saavuttanut asetetun tason ja lämpötilavahdin pistorasian virta on päällä.
- Kun lämpötilavahti **ei ole pistorasiassa** ja se käynnistetään/sammutetaan, LED-merkkivalo ei pala. Näytöllä näkyy (mikäli akussa on virtaa), onko lämpötilavahti päällä vai pois päältä.
 - **Päällä:** sisälämpötila (3) ja asetettu lämpötila (6) näkyvät. Kuvakkeet (4 ja 5) eivät näy.
 - **Pois päältä:** sisälämpötila (3) ja toinen kuvakkeista (4 tai 5) näkyy riippuen lämpötilavahdin asetuksista.

Toimintotilan vaihtaminen

1. Sammuta lämpötilavahti painamalla [⏻]. Asetettu lämpötila sammuu näytöltä ja senhetkinen kuvake näkyy. Näytöllä näkyy lumihiutale (5) tai liekki (4) riippuen lämpötilavahdin asetuksista.
2. Paina samanaikaisesti [⏻] ja [▲], kunnes kuvake muuttuu.
3. Vaihda takaisin edelliseen kuvakkeeseen painamalla uudelleen.

Lämmittimen käynnistyminen lämpötilan laskiessa

Lämpötilavahti käynnistyy tehdasasetuksen mukaisesti, kun lämpötila laskee 5 °C:een. Jos et halua muuttaa asetusta, toimi seuraavasti:

1. Liitä lämpötilavahti pistorasiaan. Lämpötilavahti käynnistyy automaattisesti ja LED-merkkivalo palaa **punaisena**.
2. Liitä lämmitin (lämpöpuhallin, lämpöpatteri tms.) lämpötilavahtiin.
3. Käynnistä lämmitin. Kun lämpötila on laskenut 5 °C:een, lämpötilavahdin pistorasian virta kytkeytyy päälle ja lämmitin käynnistyy. Merkkivalo palaa **vihreänä**.

Tehdasasetuslämpötilan muuttaminen

1. Käynnistä lämpötilavahti painamalla [⏻].
2. Aseta lämpötila painamalla tai pitämällä alaspainettuna [▲]/[▼].
3. Asetus on valmis, sitä ei tarvitse vahvistaa erikseen.

Jäähdyttimen/tuulettimen käynnistyminen lämpötilan noustessa

1. Sammuta lämpötilavahti ja varmista, että näytöllä näkyy lumihiuftale.
2. Jos näytöllä näkyy liekki, vaihda kuvakkeeksi lumihiuftale painamalla samanaikaisesti [⏻] ja [▲], kunnes näytöllä näkyy lumihiuftale.
3. Käynnistä lämpötilavahti.
4. Aseta lämpötila, jossa haluat jäähdyttimen/tuulettimen käynnistyvän, painamalla tai pitämällä alaspainettuna [▲]/[▼].
5. Liitä lämpötilavahti pistorasiaan.
6. Liitä jäähdytin/tuuletin lämpötilavahtiin.
7. Käynnistä jäähdytin/tuuletin. Kun lämpötila on noussut asetetulle tasolle, lämpötilavahdin pistorasian virta kytkeytyy päälle ja jäähdytin/tuuletin käynnistyy. Merkkivalo palaa **vihreänä**.

Huom.! Kun lämpötila on noussut asetetulle tasolle, kestää noin **3 minuuttia**, ennen kuin lämpötilavahdin pistorasian virta kytkeytyy päälle.

Huolto ja ylläpito

- Irrota lämpötilavahti pistorasiasta ja imuroi se tarvittaessa.
- Jos lämpötilavahtia ei käytetä pitkään aikaan, irrota se pistorasiasta ja säilytä sitä kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Vianhakutaulukko

Liitetty lämmitin/ jäähdytin/tuuletin ei mene päälle.	<ul style="list-style-type: none">• Varmista, että lämmitin/jäähdytin/tuuletin on päällä ja että se toimii kunnolla. Varmista laitteen toiminta liittämällä se pistorasiaan ilman lämpötilavahtia.• Varmista, että lämmittimen/jäähdyttimen/tuulettimen virtajohto on ehjä ja että se on liitetty kunnolla lämpötilavahtiin.• Varmista, että lämpötilavahdin LED-merkkivalo palaa oikein. Katso kappale <i>Käynnistäminen/sammuttaminen</i> yllä. Mikäli näin ei ole:<ul style="list-style-type: none">- Onko lämpötilavahti liitetty kunnolla pistorasiaan?- Onko pistorasiassa on virtaa?
Näyttö on vaikeasti luettavissa tai siinä ei näy mitään.	<ul style="list-style-type: none">• Lämpötilavahdin akku pitää ladata. Laita lämpötilavahti pistorasiaan ja lataa akkua kahden tunnin ajan.
Lämpötilavahti toimii muuten epätavallisesti.	<ul style="list-style-type: none">• Lataa akku ja palauta lämpötilavahdin tehdasasetukset painamalla liitin (7) sisään.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 V AC, 50/60 Hz
Lämpötila-alue	5–30 °C
Liitetyn laitteen suurin teho	3680 W (16 A)
Omakulutus	21 mA
Tarkkuus	±1 °C

Temperaturschalter

ART.NR. 18-1245
36-1109

MODELL MH850T-UK
MH850T

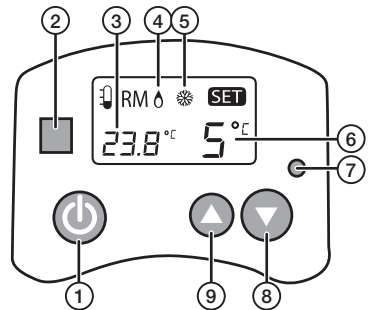
Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, starken Erschütterungen, Schlägen und Stößen, Feuchtigkeit oder Nässe aussetzen.

Tasten und Funktionen

1. [⏻] Ein/aus
2. Indikator-LED für ein/aus und Stromanzeige (wenn der Strom an der Steckdose des Temperaturschalters eingeschaltet ist)
3. Aktuelle Zimmertemperatur
4. 🔥 Zeigt an, dass der Temperaturschalter so eingestellt ist, dass er eine Heizquelle einschaltet
5. ❄️ Zeigt an, dass der Temperaturschalter so eingestellt ist, dass er ein Kühlaggregat/Lüfter einschaltet
6. Regeltemperatur, bei der der angeschlossene Verbraucher eingeschaltet wird
7. Zurücksetzen auf Werkseinstellungen
8. [▼] Temperatur senken
9. [▲] Temperatur erhöhen



Benutzung

Der Temperaturschalter besitzt zwei Funktionsmodi:

1. Wenn die Zimmertemperatur sinkt, ein Heizgerät einschalten.
2. Wenn die Zimmertemperatur steigt, ein Kühlgerät einschalten.

Die Auswahl des Funktionsmodus wird weiter unten im Abschnitt *Auswahl des Funktionsmodus* beschrieben.

Integrierter Akku

- Der Temperaturschalter ist mit einem integrierten Akku ausgestattet, damit die Einstellungen auch bei Stromausfall beibehalten werden. Auch das Display wird über den Akku betrieben, sodass die Einstellungsänderungen auch vorgenommen werden können, wenn das Gerät nicht in der Steckdose steckt.
- Der Akku wird geladen, wenn das Gerät in der Steckdose sitzt. Vor der ersten Benutzung den Temperaturschalter in eine Steckdose stecken und mindestens 2 Stunden laden lassen. Danach kann er aus der Steckdose entnommen werden um die Einstellungen durchzuführen.

Ein/Aus

Um das Gerät einzuschalten, auf [⏻] drücken.

- Wenn der Temperaturschalter **in einer Steckdose steckt** und ein-/ausgeschaltet wird, zeigt die Indikator-LED (2) dies folgendermaßen an:
 - **Leuchtet nicht:** aus.
 - **Rot:** ein (eingestellte Temperaturgrenze nicht erreicht, kein Strom ans angeschlossene Gerät).
 - **Grün:** ein (eingestellte Temperaturgrenze erreicht, angeschlossenes Gerät wird mit Strom versorgt).
- Wenn der Temperaturschalter **nicht in einer Steckdose steckt** und ein-/ausgeschaltet wird, zeigt die Indikator-LED dies nicht an. Stattdessen wird auf dem Display angezeigt, ob der Temperaturschalter ein-/ausgeschaltet ist (vorausgesetzt, der Akku ist geladen):
 - **Ein:** Sowohl Ist-Zimmertemperatur (3) als auch eingestellte Temperatur (6) werden angezeigt. Die Symbole (4 und 5) werden nicht angezeigt.
 - **Aus:** Ist-Zimmertemperatur (3) und eines der Symbole (4 oder 5) werden angezeigt, je nachdem wie der Temperaturschalter eingestellt ist.

Auswahl des Funktionsmodus

1. Um das Gerät auszuschalten, auf [⏻] drücken. Die eingestellte Temperatur auf dem Display verschwindet und das aktuelle Symbol wird angezeigt. Schneeflocke (5) oder Flamme (4), je nachdem, wie der Temperaturschalter eingestellt ist.
2. [⏻] und [▲] gleichzeitig gedrückt halten bis das Symbol wechselt.
3. Erneut gedrückt halten, um die Funktion erneut zu wechseln.

Wenn bei sinkender Zimmertemperatur ein Heizgerät eingeschaltet werden soll

Der Temperaturschalter ist ab Werk so eingestellt, dass er einschaltet, sobald die Temperatur unter 5 °C sinkt. Soll diese Einstellung benutzt werden, muss nur Folgendes gemacht werden:

1. Den Temperaturschalter in eine Steckdose stecken. Er wird automatisch eingeschaltet und die Indikator-LED leuchtet **rot**.
2. Ein Heizgerät (Heizlüfter, Elektroradiator etc.) an den Temperaturschalter anschließen.
3. Das Heizgerät einschalten. Wenn die Temperatur auf/unter 5 °C sinkt, wird der Strom zum Heizgerät eingeschaltet. Die Indikator-LED leuchtet dann **grün**.

Wenn die voreingestellte Temperatur geändert werden soll

1. Das Gerät einschalten, indem auf [⏻] gedrückt wird.
2. Auf [▲]/[▼] drücken oder gedrückt halten, um die Temperatur einzustellen.
3. Die Einstellung ist abgeschlossen, sie muss nicht bestätigt werden.

Wenn bei steigender Zimmertemperatur ein Kühlgerät eingeschaltet werden soll

1. Den Temperaturschalter ausschalten und sicherstellen, dass die Schneeflocke auf dem Display angezeigt wird.
2. Wenn die Flamme angezeigt wird, zur Schneeflocke ändern indem [⏻] und [▲] gedrückt gehalten werden, bis die Schneeflocke angezeigt wird.
3. Den Temperaturschalter einschalten.
4. [▲]/[▼] drücken oder gedrückt halten, bis die gewünschte Temperatur zum Einschalten des Kühlgeräts eingestellt ist.
5. Den Temperaturschalter in eine Steckdose stecken.
6. Ein Kühlgerät/Lüfter an den Temperaturschalter anschließen.
7. Das Kühlgerät einschalten. Wenn die Temperatur auf/über die eingestellte Temperatur ansteigt, wird der Strom zum Kühlgerät eingeschaltet. Die Indikator-LED leuchtet dann **grün**.

Hinweis: Wenn die Temperatur auf die eingestellte Temperatur steigt, dauert es ca. **3 min** bevor der Strom an der Steckdose des Temperaturschalters eingeschaltet wird.

Pflege und Wartung

- Den Temperaturschalter aus der Steckdose nehmen und bei Bedarf mit einem Staubsauger reinigen.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät von der Steckdose trennen und trocken und staubfrei außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Fehlersuche

Das angeschlossene Wärme-/Kühlgerät schaltet nicht ein.	<ul style="list-style-type: none">• Sicherstellen, dass das angeschlossene Wärme-/Kühlgerät eingeschaltet und fehlerfrei ist. Evtl. versuchen, dies direkt an eine Steckdose anzuschließen um sicherzustellen, dass es funktioniert.• Sicherstellen, dass der Netzstecker des Wärme/Kühlgerätes intakt und korrekt an den Temperaturschalter angeschlossen ist.• Sicherstellen, dass die Indikator-LED des Temperaturschalters wie erwartet leuchtet. Siehe Abschnitt <i>Ein/aus</i> weiter oben. Falls nicht:<ul style="list-style-type: none">- Sicherstellen, dass der Temperaturschalter korrekt an die Steckdose angeschlossen ist.- Sicherstellen, dass Spannung auf der Steckdose liegt.
Das Display ist schwer abzulesen oder leer.	<ul style="list-style-type: none">• Der integrierte Akku des Geräts muss geladen werden. Zum Laden des Akkus den Temperaturschalter 2 Stunden in eine Steckdose stecken.
Falls der Temperaturschalter anderweitig nicht ordnungsgemäß funktioniert.	<ul style="list-style-type: none">• Den Akku laden und den Temperaturschalter dann wieder auf die Werkseinstellung zurücksetzen, indem der Kontakt (7) vorsichtig eingedrückt wird.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling geben, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	230 V AC, 50/60 Hz
Temperaturbereich	5–30 °C
Maximale Leistungsaufnahme für angeschlossenen Verbraucher	3680 W (16 A)
Eigenverbrauch	21 mA
Genauigkeit	±1 °C

SVERIGE

KUNDTJÄNST Tel: 0247/445 00
Fax: 0247/445 09
E-post: kundservice@clasohlson.se

INTERNET www.clasohlson.se

BREV Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER Tlf.: 23 21 40 00
Faks: 23 21 40 80
E-post: kundesenter@clasohlson.no

INTERNETT www.clasohlson.no

POST Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU Puh.: 020 111 2222
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

INTERNET www.clasohlson.fi

OSOITE Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI

UNITED KINGDOM

CUSTOMER SERVICE Contact number: 020 8247 9300
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

INTERNET www.clasohlson.co.uk

POSTAL 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

DEUTSCHLAND

Kundenservice Hotline: 040 2999 78111
E-Mail: kundenservice@clasohlson.de

Homepage www.clasohlson.de

Postanschrift Clas Ohlson GmbH, Jungfernstieg 38,
20354 Hamburg